

Совет Безопасности

Предварительный отчет

Пятьдесят четвертый год

4046-е заседание

Пятница, 17 сентября 1999 года, 14 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н ван Валсум	(Нидерланды)
Члены:	Аргентина	г-жа Мартинес Риос
	Бахрейн	г-н Буаллай
	Бразилия	г-н Фонсека
	Канада	г-н Фаулер
	Китай	г-н Чэнь Сюй
	Франция	г-н Дежамме
	Габон	г-н Эссонге
	Гамбия	г-н Джейн
	Малайзия	г-н Хасми
	Намибия	г-н Анджаба
	Российская Федерация	г-н Лавров
	Словения	г-н Тюрк
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
	Соединенные Штаты Америки	г-н Холбрук

Повестка дня

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте

Доклад Генерального секретаря Совету Безопасности о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте (S/1999/957)

99-85813.R

Заседание возобновляется в 14 ч. 45 м.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор в моем списке - представитель Ботсваны. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Легваила (Ботсвана) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне поблагодарить Вас за организацию этих важных прений; аналогичным образом я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его глубокий доклад (S/1999/957) по этому очень важному вопросу.

Вопрос защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах не является новым. И в традиционном обществе и в нашем современном мире с его досконально разработанными письменными законами всегда понималось, что лица, не участвующие в военных действиях во время вооруженного конфликта, не должны подвергаться нападениям. Женевские конвенции 1949 года и другие международные документы гуманитарного права и стандарты в области прав человека запрещают предпринимать действия против гражданских лиц или ставить их под угрозу в период военных действий.

Однако, как все мы знаем, гражданские лица, в особенности дети и женщины, являются обычной мишенью военных действий в момент, когда нам следовало бы считать себя более цивилизованными, чем наши предки. Детей обычно похищают и превращают в убийц, курьеров и сексуальных рабов вооруженных головорезов. Женщин насилуют, чтобы унизить или деморализовать врага. Целые группы гражданских лиц, по причине их этнического происхождения или религии, с бессмысленной регулярностью ликвидируют, подвергают "чистке" и угрозе уничтожения. Короче говоря, сегодняшние войны, в особенности те, которые ошибочно называют гражданскими войнами, являются не чем иным, как приукрашенными актами терроризма, в которых законы ведения войны полностью игнорируются.

Все эти зверства совершаются, хотя у нас есть институты и механизмы, созданные для их предотвращения и наказания тех, кто их совершает. Поэтому мы должны спросить себя, как мы можем попытаться более эффективно использовать эти институты и механизмы. Исходя именно из этого, мы делаем вывод о большом значении и актуальности доклада Генерального секретаря. Хотя его содержание и рекомендации могут не всех воодушевить в этой Организации, мы осмелимся сказать, что большинство из них вполне конструктивны. Они подчеркивают то, что, как мы всегда представляли, надо делать в ситуации вооруженных конфликтов и в попытке предотвратить возникновение конфликтов.

Нашей главной задачей как Организации Объединенных Наций является не допускать обращения к силе, избавить грядущие поколения от бедствий войны. Мы в полной мере разделяем мнение Генерального секретаря о необходимости пресечении конфликтов, так, сказать, в зародыше. Организация Объединенных Наций должна использовать этот потенциал на раннем этапе, когда есть признаки потенциально взрывоопасной ситуации. Мы должны извлечь урок из опыта Руанды и недавно - Восточного Тимора. Следует в полной мере своевременно использовать добрые услуги Генерального секретаря и сотрудничество с региональными организациями в рамках превентивной дипломатии.

Не может быть сомнений в том, что, когда этого требует ситуация, не следует жалеть усилий в попытке осуществить превентивное развертывание миротворцев, задействовать участников переговоров или посредников. Мы в полной мере присоединяемся к замечанию Генерального секретаря, что именно эта форма развертывания существенно повлияла на ситуацию в бывшей югославской Республике Македонии. В тех случаях, когда ситуация выходит за рамки превентивных действий, Совет Безопасности должен по крайней мере взять за правило незамедлительно информировать стороны в конфликте об их обязательствах по отношению к гражданским лицам и о последствиях нарушения международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека. Необходимо ясно заявить о том, что дети в особенности не должны использоваться в качестве солдат или подвергаться нападениям. Совет Безопасности должен не только выступать с угрозами, но и предпринимать в связи с ними практические действия. Не должно быть никаких колебаний в вопросе о введении эмбарго на поставки оружия или других целенаправленных санкций в тех случаях, когда существуют

доказательства того, что гражданские лица становятся преднамеренным объектом нападений одной стороны или сторон в вооруженном конфликте.

Важное значение во время вооруженных конфликтов имеет гуманитарная помощь гражданским лицам. Поэтому стороны в конфликте должны обеспечивать беспрепятственный доступ и гарантии безопасности гуманитарным учреждениям и их персоналу при исполнении их обязанностей. На наш взгляд, любое лицо, которое не соблюдает это положение, должно привлекаться к ответственности в соответствии с международным гуманитарным правом. Становится совершенно очевидным тот факт, что лишение гуманитарных организаций одной стороной или сторонами в вооруженном конфликте возможности предоставить помощь гражданскому населению является важным средством ведения военных действий.

Серьезную тревогу действительно вызывает и то, что, хотя большинство государств - членов Организации Объединенных Наций являются участниками международных документов, касающихся гуманитарного права и стандартов в области прав человека, такие документы по-прежнему безнаказанно нарушаются. Моя делегация с удовлетворением отмечает рекомендацию Генерального секретаря относительно того, чтобы в случае совершения военных преступлений или преступлений против человечности Совет Безопасности действовал без страха и не проявлял благосклонность к какой-либо из сторон. Совету необходимо не только разработать механизм для обеспечения задержания и наказания подозреваемых лиц, но и сделать все, что входит в сферу его компетенции, для обеспечения исполнения ордеров на арест.

Моя делегация также поддерживает рекомендацию относительно того, чтобы как государства - члены Организации Объединенных Наций мы стремились к скорейшей ратификации Статута Международного уголовного суда. Если этого можно будет добиться в ближайшем будущем, то такой шаг внесет существенный вклад в обеспечение уважения гуманитарного права и стандартов в области прав человека.

Мы также считаем, что минимальный возраст для вербовки и участия в военных действиях необходимо повысить до 18 лет. Это полностью отвечает нашей собственной государственной политике и практике. Кроме того, мы поддерживаем призыв ускорить разработку факультативного протокола о положении детей во время вооруженных конфликтов к Конвенции о правах ребенка.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть, что полностью согласны с тем, что во всех операциях по поддержанию мира и миростроительству необходимо уделить приоритетное внимание всестороннему учету особых потребностей женщин, детей и престарелых в защите и помощи.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор - представитель Израиля. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить со своим заявлением.

Г-н Голд (Израиль) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас по случаю вступления на столь важный пост. Хочу также выразить признательность Вашему предшественнику на этом посту за выдающееся руководство работой Совета в прошлом месяце.

Государство Израиль проявляет серьезный и исторический интерес к развитию, целостности и уважению международного гуманитарного права в целом и Женевских конвенций, в частности. Как нация, которая потеряла одну треть своего населения во время нацистской оккупации Европы, что стало наиболее отвратительным проявлением геноцида в истории человечества, Израиль при своем рождении принял на себя особую ответственность за то, чтобы не допустить повторения этого преступления против еврейского народа, и универсальное обязательство вести борьбу с геноцидом, преступлениями против человечности и военными преступлениями везде, где бы они ни происходили.

В этом контексте Израиль выражает обеспокоенность в связи с тем, что сегодня происходит с теми международными документами, которые разрабатывались в целях защиты гражданского населения в вооруженном конфликте, в том числе Женевскими конвенциями. Мировое сообщество сталкивается с продолжением вооруженных конфликтов, количество которых в мире по меньшей мере составляет 20 и которые

вызывают крайний голод, сопровождаются этническими чистками и физическим уничтожением целых общин. В этой связи международному сообществу предстоит урегулировать основное противоречие, связанное с тем, что, хотя Женевские конвенции, например, пользуются практически всеобщей поддержкой и к ним присоединилось 188 государств, задача заключается в том, чтобы обеспечить выполнение на местах положений, касающихся гражданских лиц в вооруженном конфликте, и предоставлении им уважения, которого они заслуживают. Уровень этого уважения может быть повышен и закреплен, если наша дискуссия по вопросу о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте будет основываться не на политизированных искажениях, а на исторической правде.

Что касается фактов, имеющих отношение к Израилю и Западному берегу, то израильские силы заняли эти территории в ходе шестидневной войны 1967 года лишь после того, как соседние государства сконцентрировали свои вооруженные силы вдоль границ нашего государства и израильские города подверглись артиллерийскому обстрелу в Самарии и пригородах Иерусалима. История важна, поскольку мы сталкиваемся с тем, что на международное сообщество оказывается давление с тем, чтобы вынудить его рассматривать только результаты военных действий в целях самообороны тридцатилетней давности, предавая при этом забвению многочисленные войны, сопровождающиеся неприкрытой агрессией. Наиболее убедительным доказательством этой тенденции стало решение о созыве совещания Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции по вопросу о положении на Западном берегу и в Газе, а не в связи с какими-либо конфликтами, которые имели место в период после 1949 года. Независимо от этих обстоятельств Израиль готов вести переговоры по вопросу о мирном урегулировании арабо-израильского конфликта на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые были приняты в этом зале в 1967 и 1973 годах, соответственно.

Поставив в сентябре 1993 года свою подпись под Ословскими соглашениями, Израиль заявил о том, что, хотя он решительно намерен добиваться установления безопасных и признанных границ в результате переговоров об окончательном статусе, он столь же решительно намерен отказаться от управления другим народом. Сегодня фактом является то, что более 97 процентов палестинцев на Западном берегу живут не в условиях израильской оккупации, а скорее - под управлением Палестинского органа. Ословские соглашения являются свидетельством стремления народа Израиля к тому, чтобы учитывать потребности гражданских лиц в вооруженном конфликте даже до того, как этот конфликт будет полностью урегулирован. Сейчас Израиль надеется завершить переговоры об окончательном статусе в том, что касается этих территорий. Резолюции 242 (1967) и 338 (1973) являются единственной согласованной основой для урегулирования изральско-палестинского конфликта.

Этот процесс сопряжен с определенным риском, поскольку в ходе выполнения достигнутых с ООП соглашений гражданские лица Израиля становятся непосредственными объектами нападений со стороны террористических организаций, которые действуют с контролируемых палестинцами территорий. Мы выражаем надежду на то, что после возобновления сторонами мирного процесса, которое последовало за подписанием соглашения в Шарм-эш-Шейхе, Палестинский орган ликвидирует оперативную инфраструктуру этих террористических организаций и положит конец нападениям на израильских граждан.

В ходе военных действий гражданские лица в некоторых случаях становятся случайными жертвами в силу того, что они находятся в непосредственной близости от театра военных действий. При нападениях террористов гражданские лица являются преднамеренным объектом нападений. Во время войны военные стратеги стремятся к уничтожению военного потенциала противника посредством нанесения ударов по его вооруженным формированиям, аэродромам, командным центрам или системам контроля. При нападениях террористов их преднамеренными мишенями становятся торговые центры, городские автобусы или жилые здания. Наиболее конкретным средством защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте является борьба с явлением терроризма в целом и отказ от любых политических предлогов, которые выдвигаются для того, чтобы обеспечить ему поддержку.

Заботу международного сообщества о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте следует поддержать. Защита гражданского населения соответствует самой сути всеобщих ценностей, составляющих основу деятельности Организации Объединенных Наций в целом. Своими решительными действиями и добросовестным и сбалансированным осуществлением международных конвенций и других документов государства - члены Организации Объединенных Наций способны обеспечить то, чтобы положение дел в области защиты гражданского населения в XXI веке коренным образом отличалось от того, что мы наблюдали в уходящем столетии, отмеченном беспрецедентными зверствами.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю представителя Израиля за адресованные мне и моему предшественнику любезные слова.

Следующий оратор - представитель Пакистана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Хак (Пакистан) (говорит по-английски): Я хотел бы начать с выражения нашей признательности Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте. Я убежден, что сегодняшние прения углубят осознание в среде государств - членов Организации Объединенных Наций глубины и сложности проблемы, а также необходимости ее решения на приоритетной основе.

Пакистан и все международное сообщество в целом глубоко обеспокоены тем, что насилие над гражданскими лицами в условиях вооруженных конфликтов достигло опасных пропорций. В большинстве случаев это насилие направлено против женщин, детей и других уязвимых слоев, включая лиц, перемещенных внутри страны. Содержащиеся в докладе Генерального секретаря цифры в самом деле ошеломляют. Тот факт, что на долю гражданского населения приходится почти 80 процентов от общего числа жертв вооруженных конфликтов и что ежегодно в различных охваченных конфликтами районах планеты гибнет более миллиона человек, вызывает глубочайшую тревогу. Боль причиняет также и та реальность, что в настоящее время на планете насчитывается более 30 миллионов беженцев. Пакистан сам на протяжении более двух десятилетий продолжает нести бремя, связанное с нахождением на его земле миллионов афганских беженцев, и остро осознает всю тяжесть положения людей, которым пришлось покинуть свою страну. Мы поэтому безоговорочно осуждаем преднамеренные нападения в ходе вооруженных конфликтов на гражданское население.

К сожалению, гражданские лица подвергаются насилию несмотря на существование внушительного свода норм международного права, на протяжении многих лет развивавшегося в целях защиты гражданских лиц, беженцев и гуманитарного персонала. Именно поэтому наша коллективная обязанность заключается в обеспечении эффективного выполнения этих международно-правовых документов.

Насилие над гражданскими лицами является прискорбным и неприемлемым побочным продуктом войн и вооруженных конфликтов. Признавая настоятельную необходимость решения этой проблемы, моя делегация считает, что Совету Безопасности необходимо взяться за устранение причин конфликтов, одной из которых является отказ в праве на самоопределение тому или иному народу, находящемуся под пятой иностранной оккупации и страдающему от угнетения и массовых нарушений его человеческих прав. Совет должен добиваться урегулирования этих проблем таким образом, чтобы создать условия для прекращения конфликтов и ликвидации порождаемых ими мучительных последствий.

Генеральный секретарь предлагает свод конкретных рекомендаций для расчистки пути к обеспечению защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах. В их числе, и я назову лишь некоторые, предложения о развертывании превентивных операций по поддержанию мира; необходимость создания рабочих групп Совета Безопасности для рассмотрения конкретных нестабильных ситуаций; учреждение постоянного технического обзорного механизма Организации Объединенных Наций; и введение поддающихся контролю эмбарго на поставки оружия в целях ограничения способности противоборствующих сторон вести войну между собой и в отношении гражданского населения. Эти и другие содержащиеся в докладе Генерального секретаря рекомендации будут внимательно изучены моим правительством. Я хотел бы лишь отметить здесь, что в некоторых местах приходится значительно

напрягать воображение для того, чтобы отыскать тончайшую связь некоторых из этих рекомендаций с мандатом Совета Безопасности.

Генеральный секретарь призывает Совет Безопасности к принятию решительных мер по исправлению этой критической ситуации и содействию созданию климата, благоприятствующего выполнению соответствующих документов. В этом контексте я хотел бы напомнить, что в ходе предыдущих прений по данному вопросу в Совете Безопасности в феврале 1999 года значительное число стран указывали на то, что внимание в докладе Генерального секретаря не следует сосредоточивать лишь на роли Совета Безопасности, что доклад этот должен быть всеобъемлющим, определяющим роль всех органов и учреждений, которых эта проблема касается.

Мы считаем, что государствам-членам следует предоставить возможность тщательно изучить и обсудить этот всеобъемлющий и рассчитанный на дальнюю перспективу доклад и содержащиеся в нем рекомендации. Мы также считаем, что государства, членами Совета Безопасности не являющиеся, не имеют возможности принимать участие в глубоком и основанном на диалоге обсуждении этих рекомендаций в самом Совете. Поэтому необходим такой форум, который охватывал бы весь членский состав Организации Объединенных Наций и в рамках которого все государства-члены могли бы принимать всестороннее участие в таких обсуждениях. Совет Безопасности, поэтому, мог бы рассмотреть возможность обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой взять на себя задачу выяснения мнений государств-членов относительно самого доклада и содержащихся в нем рекомендаций, провести всеобъемлющий обмен мнениями по данному вопросу и, при необходимости, попытаться разъяснить суть того или иного юридического и подлежащего обязательному выполнению международного документа относительно защиты гражданских лиц в вооруженных конфликтах. А до тех пор Совет мог бы призвать к скрупулезному применению внушительного свода существующих норм международного права, касающихся защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор - г-жа Сильви Жюно, глава делегации Международного комитета Красного Креста при Организации Объединенных Наций, которой Совет направил приглашение в соответствии с правилом 39 его временных правил процедуры. Я приглашаю ее занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-жа Жюно (Международный комитет Красного Креста) (говорит по-французски): Прежде всего, г-н Председатель, я хотела бы поблагодарить Вас и других членов Совета за предоставление Международному комитету Красного Креста (МККК) возможности выступить здесь по вопросу о защите гражданского населения в вооруженных конфликтах. МККК тепло приветствует инициативу Совета провести на основе конкретных предложений открытые прения по вопросу столь фундаментального значения. Однако мы не можем не выразить и наше сожаление по поводу того, что эти чрезвычайно важные прения проходят в то самое время, когда мы вынуждены скорбеть о бессилии международного сообщества в обеспечении защиты гражданских лиц в различных частях планеты. В качестве примера я сошлюсь лишь на две ситуации, в которых наша организация работает на протяжении уже более 25 лет: в Анголе и Восточном Тиморе. Что касается Восточного Тимора, то мы надеемся, что предстоящее развертывание там международных сил будет способствовать облегчению ужасных страданий населения, которое все еще находится в опасности.

Во избежание таких ситуаций МККК хотел бы, чтобы политические и гуманитарные субъекты в свое время объединили свои силы и свои усилия и чтобы каждый выполнял свои обязанности. Нам кажется, что рекомендации Генерального секретаря, призвавшего Совет Безопасности уделять повышенное внимание предотвращению конфликтов путем устранения коренных причин кризисов и создания для этой цели более систематической и конкретной структуры действий, идут как раз в этом направлении.

В исключительных случаях, когда все инициативы по обеспечению соблюдения основных прав человека и норм гуманитарного права не дают результатов и когда такие принципы категорически отвергаются, гуманитарные действия как таковые оспариваются, и государства должны искать новые средства. Необходимо принимать решение о быстрых действиях и, если нужно, навязывать эти действия. Такие меры должны создать новые условия, позволяющие гуманитарным субъектам

действовать. Но они не обязательно должны быть связаны с политическими решениями, касающимися принятия возможных принудительных мер.

МККК с особым удовлетворением отмечает, что, когда Совет решает принять меры на основе Главы VII Устава, он более не ограничивается политическими и военными соображениями, а учитывает отныне гуманитарные последствия вооруженных конфликтов для гражданских лиц. Это важный шаг в деле выполнения коллективных обязанностей, проистекающих из общей статьи 1 Женевских конвенций, которая требует от государств-участников не только соблюдать, но и обеспечивать соблюдение положений этих Конвенций. В этом контексте хотела бы отметить, что в статье 89 первого Дополнительного протокола 1977 года содержится просьба к государствам в случаях серьезных нарушений Конвенций и Протокола предпринимать действия совместно и отдельно, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и в соответствии с Уставом.

Неконтролируемая доступность оружия представляет собой угрозу для гражданских лиц, которую Совет сейчас начинает учитывать. В соответствии с мандатом, выданным ему участниками последней Международной конференции обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, состоявшейся в 1995 году, МККК провел исследование по вопросу о доступности оружия и о положении гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта, в котором он суммировал свой опыт в этой области и проанализировал последствия доступности оружия с точки зрения нарушений прав человека. Поэтому очень приятно отмечать, что Генеральный секретарь согласен с различными инициативами, предпринятыми для решения этой сложной проблемы, и предложил государствам ряд рекомендаций в контексте мер, которые необходимо принять для укрепления физической защиты гражданских лиц.

В ходе открытых прений, проходивших в этом зале 12 февраля, Председатель МККК г-н Корнелио Соммаруга выразил глубокую обеспокоенность в связи с тем, что в ходе ряда вооруженных конфликтов и государства, и негосударственные субъекты не соблюдают даже минимальные нормы поведения, предусмотренные международным гуманитарным правом.

Тем не менее на фоне этой мрачной картины можно заметить проблеск надежды. Так, результаты проведенного недавно МККК во всем мире по случаю пятидесятой годовщины принятия Женевских конвенций опроса на тему о том, что люди думают о войне, показывают, что нормы, закрепляемые гуманитарным правом, по-прежнему в высшей степени актуальны. Основные принципы этого права были недавно подтверждены в торжественном обращении, принятом 12 августа в присутствии Генерального секретаря. МККК хотел бы еще раз выразить ему свою глубокую признательность за его безоговорочную поддержку.

МККК старается защитить гражданских лиц в ходе вооруженных конфликтов, вступая в прямой контакт со всеми сторонами, включая негосударственные субъекты, какую бы цель они, по их заявлениям, ни преследовали. В этой связи в пункте 51 доклада Генерального секретаря верно отмечено, что

> "сотрудники гуманитарных учреждений должны иметь возможность поддерживать диалог с соответствующими представителями негосударственных групп, не наделяя их при этом какой-либо политической легитимностью".

В этом и состоит буква закона. Согласно общей статье 3 Женевских конвенций предоставление услуг беспристрастной гуманитарной организацией, такой, как МККК, ни в коей мере не меняет юридического статуса субъекта, которому оказываются такие услуги. Поэтому гуманитарные организации не следует критиковать, как это еще иногда бывает, за то, что они поддерживают необходимые рабочие отношения с группами вооруженной оппозиции в ходе вооруженных конфликтов. Вместо это их следует поощрять к тому, чтобы они поддерживали диалог со всеми, кто может повлиять на судьбу жертв, которым они пытаются помочь.

Мы присоединяемся к рекомендации Генерального секретаря о том, чтобы Совет призвал негосударственные субъекты соблюдать эти гуманитарные нормы. МККК хотел бы отметить, что, если мы будем отрицать само существование вооруженных групп или просто низводить их до статуса преступников или террористов, с которыми нам даже не стоит говорить, это может послужить предлогом для их пренебрежительного отношения к

своим обязательствам перед гражданскими лицами, заключенными и ранеными.

Соблюдение гуманитарного права, являющееся непременным условием физической защиты гражданских лиц, также очень беспокоит участников сил по поддержанию мира. Поэтому МККК тепло приветствует опубликованные в бюллетене Генерального секретаря от 6 августа нормы и принципы, в разработке которых принимали участие его юридические эксперты. Чрезвычайно важно, чтобы, как отмечается в докладе Генерального секретаря, персонал, задействованный в региональных операциях, уважал и соблюдал гуманитарное право. И, как представляется, совершенно необходима адекватная подготовка, для того чтобы эти нормы и принципы не превратились в пустой звук.

МККК неоднократно высказывался по мерам, рекомендуемым для укрепления правовой защиты. Поэтому в этой области я ограничусь лишь краткими замечаниями. Да, наша консультативная служба по оказанию международной гуманитарной помощи готова продолжать помогать государствам в принятии на национальном уровне конкретных мер для надлежащей реализации этого права. Принятие национальных законов о наказании за военные преступления является приоритетом, тем более что будущий Международный уголовный суд будет служить дополнением к национальной уголовной юрисдикции.

Пропаганда гуманитарного права остается приоритетной задачей нашего учреждения. Местные структуры приобретают все большие навыки в этой области и играют незаменимую роль в деле оказания МККК помощи в корректировке пропагандируемых им идей в зависимости от аудитории и с учетом в полной мере различий с точки зрения культурных условий и традиционных ценностей. Хотела бы еще раз заявить, что в рамках своего мандата по защите гуманитарного права МККК находится в процессе окончательной доработки общемирового исследования, проводимого с целью определения содержания норм обычного права. В этом исследовании, которое будет опубликовано в будущем году, будут более четко определены обязательства всех сторон в вооруженном конфликте, будь то международный или внутренний конфликт.

В своем заявлении при вступлении в должность Председатель Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят четвертой сессии упомянул о ряде срочных проблем, которые предстоит решать: война, перемещенные лица, беженцы, равенство полов и судьба детей, особенно детей в условиях вооруженного конфликта, причем последнее является непосредственным развитием важной резолюции, принятой недавно Советом Безопасности по данному вопросу. Это открывает возможность для новой эпохи сотрудничества, способного укрепить защиту гражданского населения в условиях вооруженного конфликта.

Международное движение Красного Креста и Красного Полумесяца должно по самой своей сути служить важным механизмом такой мобилизующей стратегии. Защита гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта составляет основу дискуссий, которые состоятся на двадцать седьмой Международной конференции обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, открывающейся в начале ноября в Женеве. В ней примут участие все государства - участники Женевских конвенций, а также все движение. Ее работа должна завершиться принятием конкретного плана действий на 2000-2003 годы.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор в моем списке - представитель Ирака. Я прошу его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Хасан (Ирак) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за организацию этих открытых прений.

Гражданские лица составляют большую часть всех человеческих жертв в вооруженном конфликте. Они в первую очередь становятся жертвами агрессивной международной обстановки, в которой мы сегодня живем. Международное сообщество и его организации должны уделять первостепенное внимание этому вопросу. В этой связи мы приветствуем вклад Генерального секретаря, который он сделал в виде своего доклада Совету Безопасности о защите гражданских лиц в военном конфликте, содержащегося в документе S/1999/957.

Мы хотели бы сделать несколько замечаний по данному вопросу. Во-первых, мы надеемся, что Совет

Безопасности учтет мнения, которые были высказаны государствами, не являющимися членами Совета, во время состоявшейся ранее в этом году открытой дискуссии, посвященной вопросу о защите детей и гражданских лиц в ходе вооруженных конфликтов. Эти мнения должны быть включены в программу работы Совета в соответствии с функциями Совета, изложенными в статье 24 Устава Организации Объединенных Наций, согласно которой при исполнении своих обязанностей он действует от имени государств - членов Организации Объединенных Наций и тем самым дополняет работу Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, учреждений Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом.

Во-вторых, обсуждение в Совете Безопасности и Организации Объединенных Наций этого важного вопроса необходимо проводить на основе глобального подхода, который позволил бы выдвинуть на передний план меры по предотвращению конфликтов посредством использования средств превентивной дипломатии и ее механизмов, а также превратить Организацию Объединенных Наций в координационный центр такой превентивной дипломатии. При рассмотрении коренных причин внутри- и межгосударственных конфликтов мы отмечаем, что одной из причин возникновения этих конфликтов является несправедливая и несбалансированная международная экономическая обстановка, которая оказывает неблагоприятное воздействие на экономическую систему развивающихся стран и содействует созданию "очагов" напряженности.

Как отмечает Генеральный секретарь, ухудшение экономического положения способствует возникновению вооруженных конфликтов в силу ряда причин, и не последнюю роль среди них играет то, что политическая обстановка в большей мере способствуют возникновению конфликтов в период экономического спада, чем в период экономического роста.

Генеральный секретарь подчеркивает, что средства, которые в настоящее время расходуются на военное вмешательство и оказание военной помощи, могли бы быть направлены на поддержку справедливого и устойчивого развития, что тем самым уменьшит вероятность возникновения военных конфликтов. Мы призываем страны Севера принять участие в создании сбалансированной и справедливой мировой экономической системы, учитывающей права и интересы стран Юга.

В-третьих, Организация Объединенных Наций и, в частности, Совет Безопасности должны руководствоваться принципом коллективной безопасности в мирном урегулировании конфликтов. Возникновение того или иного конфликта означает крах превентивной дипломатии, то есть провал наших коллективных усилий. Мы все должны нести за это ответственность, включая Совет Безопасности, чья роль в таком провале весьма очевидна, поскольку на него возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Мы не можем винить лишь одних комбатантов в бедствиях войны.

С другой стороны, ошибки, ошибочные решения или злоупотребления мандатом Совета Безопасности могут подчас привести к катастрофам, которые по своим масштабам превышают катастрофы, вызванные действиями вооруженных формирований в бедных странах. Преступления геноцида были совершены в Руанде в 1994 году, когда Совет Безопасности не смог продемонстрировать политическую волю для предотвращения ухудшения положения, и его государства-члены не пожелали подвергать свои силы опасности в борьбе, которая не угрожала их интересам.

Еще одно преступление геноцида произошло и продолжает происходить в Ираке в результате того, что 6 августа 1990 года Совет принял ошибочное решение о введении всеобъемлющих санкций против Ирака. Жертвами этих санкций стали полтора миллиона гражданских лиц Ирака, был нанесен также ущерб самой структуре общества Ирака, что окажет негативное воздействие на будущие поколения.

В пункте 25 своего доклада Совету Безопасности Генеральный секретарь указывает, что "накопленный в последнее время опыт свидетельствует о том, что санкции могут оказывать в высшей степени неблагоприятное воздействие на гражданское население, особенно на детей и женщин". Ясно, что Генеральный секретарь в этом пункте имел в виду страдания гражданского населения Ирака в результате применения санкций, хотя напрямую об этом не заявил.

В докладе от 12 августа 1996 года, изданном Детским фондом Организации Объединенных Наций, представлены документированные данные, согласно которым полмиллиона иракских детей в возрасте до пяти лет постигла мученическая смерть в результате применения этих санкций. В этой связи я хотел бы напомнить, что в Уставе не предусматривается механизм для обеспечения отчетности Совета Безопасности перед государствами - членами Организации Объединенных Наций в том, что касается законности его резолюций и степени их соответствия международному гуманитарному праву. Чрезвычайно важно рассмотреть этот весьма значимый вопрос.

В-четвертых, важно, чтобы Совет Безопасности, воздерживаясь от избирательного подхода и двойных стандартов, руководствовался беспристрастной и справедливой политикой, ставящей принципы Устава выше узких интересов могущественных членов Совета. Действия Совета Безопасности за последнее десятилетие дали нам веские основания усомниться в его целостности, объективности и способности предпринимать эффективные действия с целью предотвращения вооруженных конфликтов и защиты гражданских лиц.

На деле Совет использует селективный подход в разрешении международных кризисов. Гражданские лица Палестины, например, подвергаются самым ужасающим формам принуждения, унижения и насильственной миграции, а их дома подвергаются разрушению. Гражданские лица Ирака, страдающие от всеобъемлющих санкций, ежедневно подвергаются нападениям американских и британских самолетов. Сотни из них становятся жертвами этой агрессии, их дороги, школы и лаборатории разрушаются. Все это происходит на глазах Совета, который не принимает никаких мер и не привлекает виновных к ответственности. Кроме того, раздуваются иные ситуации, менее опасные, чем те, которые сложились в Палестине и Ираке. Мы боимся, что настанет день, когда информационная сеть "Си-эн-эн" начнет навязывать Совету программу работы, если только она этого уже не делает.

В-пятых, роль и задача Организации Объединенных Наций состоят в мирном разрешении конфликтов. Исключением из этого подхода является применение принудительных мер. Организация Объединенных Наций демонстрирует свою возможность эффективно выполнять свою роль, когда она вынуждена прибегать к этой мере согласно положениям Устава. Тем не менее, мы отмечали, что в последнее время Организация Объединенных Наций все чаще прибегает к принудительным мерам, как будто они представляют собой единственное и предпочтительное решение. Это само по себе является свидетельством бессилия, а не силы.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я выступлю с заявлением в качестве представителя Нидерландов.

Нидерланды искренне приветствуют доклад Генерального секретаря. Подготовка столь обширного и качественного доклада всего за несколько месяцев потребовала, безусловно, немало усилий. В докладе дается всеобъемлющий обзор рассматриваемого нами вопроса. В этой связи мы также хотим выразить признательность делегации Канады за инициативу по проведению в Совете Безопасности обсуждения вопроса о защите гражданских лиц. Разумеется, Нидерланды проголосуют за рассматриваемый проект резолюции.

Нормой в этой области является то, что гражданские лица никогда не должны становиться жертвой в вооруженном конфликте. Реальное положение дел, к сожалению, постепенно отходит от этой нормы. Большинство вооруженных конфликтов сегодня - это внутренние конфликты. В ходе таких конфликтов гражданские лица часто являются основными жертвами не случайно, а потому, что они становятся преднамеренной мишенью и безжалостно эксплуатируются в качестве пешек в политической игре. Ту же подоплеку обычно имеют и ограничения на доступ гуманитарной помощи. Делая еще один ход в той же политической игре, ни в чем не повинных мирных жителей намеренно лишают продовольствия и медикаментов. Эти действия, как представляется, все чаще и чаще воспринимаются как нечто само собой разумеющееся. Подобная практика размывает различие между военными и гражданскими лицами и во все большей степени вынуждает войну вырождаться в варварство.

Совет Безопасности может способствовать обращению вспять этой тенденции. Во-первых, можно лучше использовать уже существующие

инструменты международного гуманитарного права. Как мы предлагали ранее в текущем году, Совет мог бы призвать стороны конфликта обратиться к Международной комиссии по установлению фактов, созданной на основании статьи 90 первого Дополнительного протокола к Женевским конвенциям 1949 года. В соответствующих случаях данная Комиссия могла бы проводить расследования нарушений международного гуманитарного права или на основе добрых услуг способствовать возрождению отношения уважения к нему.

Также немаловажно, чтобы Международный комитет Красного Креста и Организация Объединенных Наций поддерживали тесное сотрудничество по вопросу гражданских лиц в вооруженном конфликте. Нидерланды предлагают, чтобы доклад Генерального секретаря был направлен на Конференцию Красного Креста по этому вопросу, которая пройдет в начале ноября в Женеве.

Гуманитарная помощь не является заменой эффективных политических действий. Нидерланды призывают к последовательному и комплексному подходу к предотвращению конфликтов и их разрешению, в котором дипломатические, политические, военные, экономические и гуманитарные аспекты, а также помощь в целях развития рассматриваются в качестве неотъемлемых частей единого целого.

В заключение я хотел бы подтвердить, что Нидерланды поддерживают мнения, выраженные представителем Финляндии от имени Европейского союза.

Сейчас я возвращаюсь к функциям Председателя Совета Безопасности.

По просьбе Генерального секретаря я предоставляю слово г-ну Сержиу Виейра ди Меллу, заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатору гуманитарной помощи.

Г-н Виейра ди Меллу (заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и координатор гуманитарной помощи) (говорит по-английски): От имени Генерального секретаря и, конечно, от имени всех руководителей учреждений, членов Межучрежденческого постоянного комитета по гуманитарным вопросам позвольте мне выразить признательность Генерального секретаря и гуманитарного сообщества в целом за щедрую поддержку этого доклада. В особенности я благодарю лично Вас, г-н Председатель, а также посла Фаулера и представляемые Вами страны за особую роль, которую Вы сыграли в организации этих прений.

Мы приветствуем рассматриваемый Советом проект резолюции, в котором подтверждается роль Совета в реагировании на ситуации, в которых мишенью становятся гражданские лица, что столь часто случалось в странах, затронутых конфликтом в последнее десятилетие.

Я благодарю членов Совета Безопасности за богатые и разнообразные прения, а также нечленов за сделанные вчера и сегодня выступления. Серьезность ответов членов отражает признание Советом - и всеми государствами - членами Организации в целом - того, что защита гражданских лиц находится в самом центре мандата этого и других органов Организации Объединенных Наций. Я особенно признателен за то, что как в февральском заявлении Председателя, так и в сегодняшних замечаниях эта обеспокоенность не ограничивается вопросом правовой защиты гражданского населения, а охватывает их физическую защиту, которой столь часто недостает.

Мы с глубоким удовлетворением отмечаем, что Совет с особым вниманием рассмотрел и поддержал следующие вопросы. Во-первых, он рассмотрел вопросы культуры безнаказанности и обеспечения привлечения к ответственности виновных в нарушениях международного гуманитарного права и норм, регулирующих права человека и права беженцев. Он указал, что обязанностью всех государств является привлечение к ответственности виновных в наиболее отвратительных преступлениях на основе национальных правовых систем и с помощью эффективных международных трибуналов. В частности, государства-члены подчеркивали важность Международного уголовного суда (МУС) и необходимость обращения к нему в тех случаях, когда национальные судебные системы оказываются неспособными к действию. Ряд членов призвал к соблюдению требований уже существующих специальных трибуналов и возможному созданию новых трибуналов до учреждения Международного уголовного суда. Эффективность международного

суда, безусловно, будет прежде всего зависеть от поддержки со стороны государств-членов. Мы отмечаем рекомендацию относительно того, чтобы Совет принял меры в отношении государств, отказывающихся сотрудничать с вышеназванными международными трибуналами.

Во-вторых, Совет рассмотрел вопрос принуждения к соблюдению гуманитарного права негосударственными субъектами, включая вопрос о компаниях частного сектора и частных фирмах, работающих в области обеспечения безопасности. В этом контексте мы приветствуем обращенный к государствам призыв ратифицировать Дополнительные протоколы к Женевским конвенциям, в особенности поскольку обязательства, создаваемые ими в отношении негосударственных субъектов на основе гуманитарного права, представляют собой наиболее часто нарушаемые обязательства в конфликтах нового поколения.

В-третьих, в том что касается принудительных мер, нам отрадно, что ряд членов говорил о необходимости разработать и применять объективные критерии, обеспечивающие последовательность действий Совета. Естественно, Генеральный секретарь, когда это потребуется, будет готов оказать помощь в этом направлении.

В-четвертых, в отношении всеобъемлющих миротворческих мандатов отрадно было слышать, что члены подчеркивали изменяющееся понимание миротворческих операций и признание того, что современное миротворчество требует более всеобъемлющих операций, включающих чрезвычайно сложные, многоплановые программы и, конечно, более жесткие мандаты, предусматривающие меры принуждения, как об этом говорилось в Совете в последние дни.

Нас особенно обнадежило признание потребности в создании потенциала быстрого развертывания, в том числе превентивного характера, как в плане штаб-квартиры, так и конкретных контингентов. Мы стремились к этому на протяжении ряда лет и, по нашему мнению, сюда необходимо включить, помимо военного, и гуманитарный компонент, в том числе гуманитарную гражданскую полицию и другие элементы.

В-пятых, что касается необходимости установления контроля над поставками стрелкового оружия, и, добавлю, тяжелого и наиболее современного оружия и снаряжения, часто осуществляемыми в нарушение решений данного Совета, то мы привлекали внимание к этому вопросу и раньше. Мы очень рады тому, что большинство членов Совета признали это как важную приоритетную задачу с точки зрения защиты гражданского населения. Мы приветствуем предложение одной из делегаций вводить эмбарго на поставки оружия сразу же, как только та или иная сторона в конфликте начинает превращать в мишень гражданское население.

Шестой вопрос - это вопрос Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Как вы понимаете, эта тема нам очень близка, мы сталкиваемся с ней практически ежедневно. Мы благодарны за очередное подтверждение всесторонней поддержки действий, направленных на укрепление безопасности персонала Организации Объединенных Наций. Не далее как вчера в Сомали погиб в результате нападения из засады сотрудник ЮНИСЕФ, врач, и его имя пополнило очень длинный и печальный список погибших гражданских сотрудников гуманитарных учреждений. Я признателен ряду стран за поддержку, высказанную в отношении разработки дополнительного протокола в интересах обеспечения более высокого уровня безопасности всего гуманитарного персонала, не только сотрудников Организации Объединенных Наций.

Что касается санкций, то мы с удовлетворением отметили, что многие ораторы уделили первостепенное внимание разработке целенаправленных и "умных" санкций, с тем чтобы наказывать тех, кто несет прямую ответственность за преступления, а не усугублять и без того тяжелое положение гражданского населения. Это тот самый вопрос, по которому мой отдел пытается активно поддерживать решения Совета.

Кроме того, упоминались такие вопросы, как повышение минимального возраста для участия в боевых действиях, страдания всех гражданских лиц, но в особенности женщин и детей, проблема доступа, а также более тесного сотрудничества Совета с другими органами Организации Объединенных Наций и региональными организациями. Мы полностью их поддерживаем.

В заключение хочу сказать, что нельзя больше отодвигать в сторону рассмотрение проблемы гражданских лиц из-за того, что это может затронуть чьи-то еще интересы. В этом плане выдвинутые Советом инициативы не могут не радовать. Эту проблему действительно необходимо поставить в центр внимания. Мы должны уделять одинаково пристальное внимание всем конфликтным ситуациям в мире. Однако лучший способ защиты гражданских лиц, как подчеркивалось, заключается в предотвращении конфликтов, и в этом контексте социально-экономическое развитие и борьба с нищетой являются незаменимым средством достижения устойчивого мира и стабильности и в зонах конфликта и в постконфликтных условиях.

Один из членов Совета Безопасности отметил, что Генеральный секретарь выполнил свою задачу и теперь Совету предстоит выполнить его рекомендации. Позвольте мне заверить вас в том, что Секретариат готов оказать всемерную поддержку механизму, который Совет создаст для обеспечения выполнения рекомендаций.

В ответ на ряд наиболее критических замечаний скажу, что мы не включили ссылку на все продолжающиеся конфликты. Мы пытались сосредоточить свое внимание на тех, которые являются наиболее острыми и в последние годы оказывают самое неблагоприятное воздействие на гражданское население. Что касается упомянутого в докладе списка стран или ситуаций, в которых погибли сотрудники Организации Объединенных Наций, нет необходимости говорить о том - и я, к сожалению, кое-что об этом знаю, - что нас серьезно беспокоит гибель миротворцев Организации Объединенных Наций. В пункте 22 доклада перечислены только те страны, в которых погибли сотрудники Организации Объединенных Наций, а также сотрудники других гуманитарных учреждений.

Я отмечаю также, что две делегации считают, что предложения Генерального секретаря побуждают Совет Безопасности выйти за рамки своего мандата, определяемого положениями Устава. Однако мы полагаем, что Устав не был задуман как некий статичный документ. Он динамичен. Более того, Генеральный секретарь действовал в соответствии с февральской просьбой Совета Безопасности представить конкретные предложения о путях повышения уровня физической и правовой защиты гражданских лиц. Мы попытались откликнуться на эту просьбу - вашу просьбу - на основе творческого, но сбалансированного подхода. Нет необходимости говорить о том, что не все, что мы предлагаем, является исключительной прерогативой Совета Безопасности. Эти рекомендации адресованы всем членам в целом и другим органам Организации, а также, безусловно, и другим действующим лицам на международной и региональной арене. Так что не вините нас в том, что мы попытались откликнуться на вашу собственную просьбу, которая нас весьма обнадежила, равно как и состоявшаяся в этом зале дискуссия.

Давайте не забывать о том, что Устав начинается не словами "Мы, государства", а словами "Мы, народы".

Председатель (говорит по-английски): Насколько я понимаю, Совет Безопасности готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Если нет возражений, я сейчас поставлю этот проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Бахрейн, Бразилия, Габон, Гамбия, Канада, Китай, Малайзия, Намибия, Нидерланды, Российская Федерация, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Председатель (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1265 (1999).

Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает данный этап рассмотрения этого пункта повестки дня.

<u>Заседание закрывается в 15 ч. 50 м</u>.